



请注意此使用说明书必须送至最终用户和维修责任者手中保管。
This manual should be given to the person who actually uses the products and is responsible for their maintenance.

单独安装单元
Separate Mounting unit
Type
FSZ-HB, HCE, HD, HE

适用于热过载继电器的型号 For the type of thermal overload relay	
单独安装单元型号 Type of Separate Mounting Unit	热过载继电器型号 Type of Thermal overload relay
FSZ-HB	CJR3-13
FSZ-HCE	CJR3-25
FSZ-HD	CJR3-50
FSZ-HE	CJR3-105B

安全注意事项

在安装、运行、保养和维修前必须熟读使用说明书，以保证正确使用。
使用说明书中对安全注意事项区分为“警告”、“注意”两个等级。
警告：不解除的话，有可能造成死亡或重伤的危险状态。
注意：不解除的话，有可能造成中等程度的残疾，轻伤以及发生物质损伤事故。
并且，即使在 **注意** 中记载的事项根据情况也有可能导致发生重大事故，所以记载内容都很重要，请必须遵守。

警告

- 请不要触摸和靠近通电中的产品，因有触电、灼伤的危险。
- 维修、检验请在切断电源后进行，因有触电的危险。

注意

- 请不要在切断电源后立即触摸产品，因为余热可能会导致灼伤。
- 产品废弃时需按产业废弃物处理。

1. 解开包装

- (1) 请确认产品与要求的规格是否一致。
- (2) 请检查是否有由于运输等原因而引起的零部件松动或破损现象。

Safety Precautions

To ensure proper use of the product, be sure to read this manual and the other attached documents carefully before starting installation, operation, maintenance and inspection. Within this instruction manual, safety precautions are ranked, in order of importance, as either “Warning” or “Caution”.

WARNING Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury and/or damage to the equipment.

Under certain conditions, improper operation may result in serious injury and/or damage even if it is labeled only as “Caution”. Every item indicated by either “Warning” or “Caution” should be considered significant. Be sure to give particular care to those items.

WARNING

- Do not touch the product or approach it when power connected. Electric shock or burns may result.
- Turn off the power before starting maintenance or inspection. Failure to do so may result in electric shock.

CAUTION

- Do not touch the product immediately after the power is turned off. As it may still be hot, burns may result.
- Treat the product as industrial waste when discarding.

1. Unpacking

- (1) Check that the product matches the requested specifications.
- (2) Make sure that no parts have been lost or damaged during shipping.

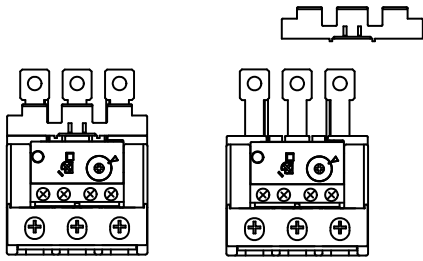


Fig.1

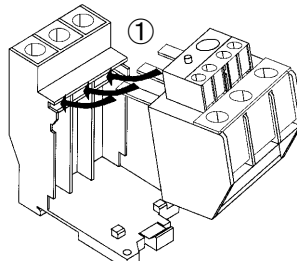


Fig.2

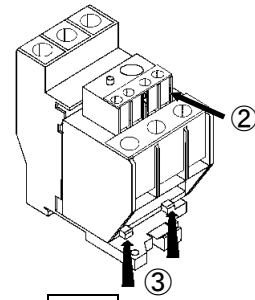


Fig.3

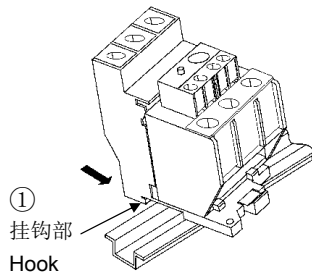


Fig.4

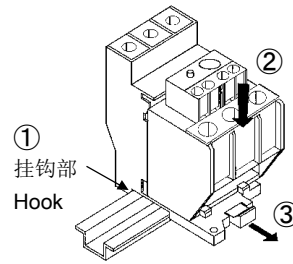


Fig.5

2. 热过载继电器的安装

- (1) 与热过载继电器 CJR3-105B 组合的场合，应先从热过载继电器上取下端子盖。(Fig. 1)
- (2) 把热过载继电器的电源侧端子插入单独安装单元的端子内。(Fig. 2)
- (3) 将热过载继电器沿方向②推入单独安装单元，直至出现“喀嚓”声。如果本体底面和单独安装单元之间出现间隙，请将单独安装单元沿方向③压入，直至再次出现“喀嚓”声为止。(Fig. 3)

3. 安装及拆卸

- (1) 导轨安装 (Fig. 4, Fig. 5)
 - 安装时请把电源侧的单独安装单元的挂钩部①挂上导轨后，沿②的方向插入。
 - 拆卸时，将滑块③拉出的同时即可拆下。
- (2) 螺钉安装
 - 请使用螺钉固定单独安装单元的 2 个部位。

4. 接线

连接线的尺寸和紧固力矩请参照热过载继电器的使用说明书。

2. Mounting of the thermal overload relay

- (1) In case of combination with thermal overload relay Type CJR3-105B, remove terminal cover from thermal overload relay before assembling. (Fig.1)
- (2) Insert the power-supply-side terminal of the thermal overload relay into the terminal of the separate-mounting unit. (Fig.2)
- (3) Pushing the thermal overload relay in the direction of ②, until products sound "click". If clearance exists between the bottom surface of main unit of thermal overload relay and separate-mounting unit, moreover push the separate-mounting unit in the direction of ③, until products sound "click" once more. (Fig.3)

3. Mounting and removal

- (1) Rail mounting (Fig.4, Fig.5)
 - Hang the power-supply-side hook ① of the separate mounting unit on the rail, and push to the direction ② to fit it on the rail.
 - For removal, operate while pulling out the slider ③.
- (2) Screw mounting
 - Fix the separate-mounting unit by two screws.

4. Connection

Wire size and proper tightening shows on thermal overload relay's instruction manual.

常熟开关制造有限公司（原常熟开关厂）

地址：中国江苏省常熟市建业路 8 号
电话：0512-52842237 52846851
URL <http://www.riyue.com.cn>

CHANGSHU SWITCHGEAR MFG. CO., LTD (FORMER CHANGSHU SWITCHGEAR PLANT)

No.8 Jianye Road, Changshu Jiangsu P.R. China
Phone : 0512-52842237 52846851
URL <http://www.riyue.com.cn>